



Eliyahu BaYona  
Director

# KABALA y ESTER

## Secretos

Por: Eliyahu BaYonah  
Director Shalom Haverim Org  
New York

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- La historia de Purim ocurre hace unos 2500 años en Persia, hoy Irán.
- Es el tiempo durante el cual los judíos han sido sometidos al Exilio de Babilonia por el anterior rey Nebujetnazar.
- Ahora gobierna el rey Ajashverosh.
- La destrucción de los enemigos de los Judíos podría haber sido logrado once meses antes, después de la muerte de Amán, si el objetivo hubiera sido simplemente la destrucción de los Judíos.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Pero, ese no era el objetivo. El objetivo era tener una inversión total.
- Gam zu le tová.
- Lo que estaba destinado para el mal debe ser cambiado en el bien.
- El mal debe ser revertido! Es sólo cuando el mal se convierte en bueno que HaShem convierte en Ejad.
- Los sabios enseñan que uno debe beber suficiente vino para que uno no encuentre la diferencia entre Bienaventurado Mordejai y Maldito Amán. Esto, también, fue diseñado para mostrarnos que HaShem es Ejad. ¿Cómo sucede esto?

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- El vino se relaciona con ***Daat***, *el conocimiento*.
- Ambos mantienen la excelencia sólo en recipientes humildes.
- Ambos mejoran con la edad. Vinos y productos asociados, es la única sustancia en la tierra que mejora con la edad.
- **Vino**, y el **Sod**, el nivel secreto de la Torá, ambos tienen la misma gematría, por lo que los sabios enseñan que cuando “el vino se mueve el secreto sale”.
- Yayin – י"נ - = Vino = 70
- Sod - ט"ו - = Secreto = 70

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Entonces, ¿qué secreto el vino nos revela en Purim?
- Ya que sabemos lo que el comando de los Sabios, como una de las mitzvot de Purim, es beber suficiente vino para que uno no sepa la diferencia entre "*Bienaventurado Mordejai*" y "*Maldito Hamán*", tenemos el comienzo de una respuesta a nuestra pregunta.
- Esta mitzvá viene para enseñarnos que el secreto de Purim es revelar que HaShem es sólo **ejad** cuando los dos estados son iguales:
- Bendito es Mordejai = Maldito Hamán

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- “Maldito sea Hamán”, ארור המן, –Arur Hamán-, tiene una gematria de 502.
- “Bendito sea Mordejai”, לברוך מרדכי, tiene una gematria de 502.
- Esto, también, es el secreto detrás de la *teshuvá*, arrepentimiento o mejor regresar.
- Cuando un pecado causa que hagamos teshuvá, la teshuvá hace que el pecado sea una mitzvá (una buena acción) !!!
- Después de todo, cualquier cosa que nos acerca a HaShem se define como una mitzvá.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Cuando el pecado se convierte en una mitzva, a través de la teshuvá, entonces el mal se invierte y se convierte en el bien. Entonces HaShem es Ejad.
- 
- Esta inversión de mal en bien es el secreto oculto detrás de todas las mitzvot de Purim. Es el secreto de todos los eventos y complots de la Meguilá Ester.
- 
- A medida que estudiamos la Meguilá de Ester y el festival de Purim, vemos este tema en constante.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Hay dos formas en las que se puede destruir al pueblo judío: física y espiritualmente. Nuestros enemigos han intentado ambas cosas.
- Janucá es la fiesta sobre los que lo intentaron, sin éxito, asimilarnos culturalmente (los griegos y Cultura Occidental). No intentaron matarnos, trataron de separarnos de HaShem y de la Torá.
- Durante un ataque espiritual, atacamos físicamente. Todo está en la mano del cielo, excepto el temor del Cielo. Cuando debemos demostrar nuestro temor del Cielo, estamos por nuestra cuenta y debemos demostrar físicamente el temor al Cielo.



# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Purim es la fiesta de los que han intentado y han fracasado (los persas y Cultura Occidental) de destruirnos físicamente a nosotros.
- Durante un ataque físico, reaccionamos espiritualmente. Aquí nuestras vidas están físicamente en peligro por ninguna otra razón que el odio puro.
- No hay ataque que nos impida el cumplimiento de las mitzvot. No hubo ataque espiritual, sólo un ataque físico. Para esto nos damos cuenta de que HaShem está viniendo contra nosotros. Cuando HaShem se viene contra nosotros, todo lo que podamos hacer es arrepentirse. Cualquier respuesta física será totalmente en vano porque estaríamos luchando contra HaShem.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- ¿Qué significa "Purim"?
- 
- En Meguilat Esther, ni HaShem, ni el interior espiritual, ni los valores éticos parecen determinar el curso de los acontecimientos, sino más bien los valores externos, como el poder, la riqueza, la belleza física, el sexo (si usted es un hombre), y, más que nada otra cosa, la suerte, el azar o la casualidad.
- De hecho, Purim significa casualidad o coincidencia, es decir, las suertes por las que Amán (el descendiente malvado de Amalek que trata de aniquilar a los Judíos) decidió en qué día los Judíos deben ser destruidos.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- La fiesta se llama Purim después del proceso de selección que Amán utiliza para seleccionar la fecha de la destrucción de los Judíos: una lotería (o una "Pur"), utilizando la predicción astrológica.
- Se suponía que este método daría lugar a la fecha en que los Judíos eran más vulnerables a los ataques. De hecho, este fue astrológicamente cierto: Los Judios eran más vulnerables, el 13 de Adar.
- Uno de los milagros de Purim fue que HaShem revirtió totalmente las implicaciones astrológicas del día para que los Judíos fueran victoriosos. A causa de este milagro que se produjo a través de la lotería, el "Pur", la fiesta se llama Purim.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Sin embargo, esa misma lotería desencadenó una serie de acontecimientos que en cambio llevaron a su propia caída, revelando la mano de HaShem en todo el asunto.
- Esta es también la razón por qué Purim es una festividad relacionada con la Torá SheBaalPeh, la Torá oral, que revela lo que está oculto dentro de las letras simples y las historias de la Torá Shebiktav, la Torá escrita.

HAVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Aquí tenemos algunos de los versos en donde encontramos “escondido” el Nombre del Eterno:
- Verso 1:20 :
- Venishmá pitgam hamélek asher ya'asé bekol malkutó, ki rabáh **hí; vekol hanashim yitenu** yikar leva'lehén lemigadol ve'ad katán.
- **וְנִשְׁמַע פְּתִגְמֵי הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר-יַעֲשֶׂה בְּכָל-מַלְכוּתוֹ. כִּי רַבָּה הִיא**  
**כָּל-הַנָּשִׂים! תְּנוּ יָקָר לְבַעֲלֵיהֶן לְמִגְדוֹל וְעַד-קָטָן**
- Y entonces será oída la orden del rey en todo su reino, aunque es extenso, **y todas las mujeres darán** valor a sus maridos, desde el mayor hasta el menor.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- וּנְשִׂמָע פְּתִגָּם הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר-יַעֲשֶׂה בְּכָל-מַלְכוּתוֹ כִּי רַבָּה **הִיא**  
**כָּל-הַנָּשִׁים! יְתֵנוּ! יְקַרְ לְבַעֲלֵיהֶן לְמַגְדֹּל וְעַד-קָטָן**
- El Nombre **הִיא! יהי** –Yud Hei Vav Hei- se puede leer de izquierda a derecha en la frase **Hi Vekol Hanashim Yitenu** –Y todas las mujeres darán- considerando la primera letra de cada palabra.

HAVERING

Judaismo Ortodoxo Moderno

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- En en el verso 5:4
- Vatómer Ester im-al hamélek tob; **yabó hamélek veHamán Hayom**, el-hamishté asher asiti lo.
  - וַתֹּאמֶר אֶסְתֵּר אִם-עַל-הַמֶּלֶךְ טוֹב **יָבוֹא הַמֶּלֶךְ וְהַיּוֹם** אֶל-הַמִּשְׁתֶּה אֲשֶׁר-עָשִׂיתִי לוֹ
- Y Ester dijo: Si place al rey, **vengan hoy el rey y Hamán** al banquete que he preparado para el rey.
- El Nombre **יהי ויהי** –Yud Hei Vav Hei- se puede leer de derecha a izquierda en la frase **yabó hamélek veHamán Hayom** –vengan hoy el rey y Hamán- considerando la primera letra de cada palabra. **יָבוֹא הַמֶּלֶךְ וְהַיּוֹם** -

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- En en el verso 5:13
- Vekol **zeh einenu shobe li**; bekol et asher aní ro-éh et-Mordekay hayehudí, yosheb besha'ar hamélek.
  - וְכֹל-זֶה אֵינְנוּ שׁוֹבֵה לִי בְּכֹל-עֵת אֲשֶׁר אָנֹכִי רֹאֶה אֶת-מֶרְדֳּכָי הַיְהוּדִי יוֹשֵׁב בְּשַׁעַר הַמֶּלֶךְ
- Pero todo **esto de nada me sirve** cada vez que veo al yehudí Mordejai sentado a la puerta del rey.
- El Nombre **יהי** –Yud Hei Vav Hei- se puede leer de izquierda a derecha en la frase **zeh einenu shobe li esto de nada me sirve** - considerando la última letra de cada palabra. **יהי**



# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- En en el verso 7:5
- Vayómer hamélek Ajashverosh, vayómer leEster hamalká; mi hú zeh ve-é zeh hú asher meló libó la'asot ken.

• וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אַחַשְׁוֵרוֹשׁ וַיֹּאמֶר לְאַסְתֵּר הַמַּלְכָּה מִי הוּא זֶה וְאֵי-זֶה הוּא אֲשֶׁר-מָלְאוּ לְבָבוֹ לַעֲשׂוֹת כֵּן

- Respondió el rey Ajashverosh, y dijo a la reina Ester: ¿Quién es, y dónde está, el que ha ensoberbecido su corazón para hacer esto?

Judaísmo Ortodoxo Moderno

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Aquí el Nombre que Dios le reveló a Moshé Rabenu en el Monte Sinaí mientras pastoreaba revelándose en la zarza que ardía, cuando dice: Ehyé Asher Ehyé, lo que traduciría como El que Es, Ha sido y Será (El Eterno Presente)
- **Vayomer Elohim el-Moshe eheyeh asher eheyeh vayomer koh tomar livney Yisra'el eheyeh shljani aleyjem.**
  - וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל־מֹשֶׁה אֲהִיֶּה אֲשֶׁר אֲהִיֶּה וַיֹּאמֶר כֹּה תֹאמַר לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל אֲהִיֶּה שְׁלַחֲנִי אֵלֵיכֶם
- **3:14** Y dijo Dios a Moisés: Ehyé asher Ehyé (seré el que seré). Dijo además: Así dirás a los hijos de Israel: Ehyé me ha enviado a vosotros.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- הוא זֶה וְאִי־זֶה - hú zeh ve-é zeh
- Aquí encontramos en la letra final las letras que componen el nombre ehyéh (Yo Soy):

- הוא זֶה וְאִי־זֶה

- אהיה

- Ehyéh

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- En en el verso 7:7
- Vehamelek qam vehamató mimishté hayáyin, el-ginat habitán veHamán a'mad lebaqesh al-nafsó meEster hamalká, ki ra-áh, **ki kaletáh elav hara'áh** me-et hamélek.
  - והמֶלֶךְ קָם בְּחֵמְתוֹ מִמִּשְׁתֵּה הַיַּיִן אֶל־גִּנַּת הַבַּיִת וְהָמָן עָמַד לְבַקֵּשׁ עַל־נַפְשׁוֹ מֵאֶסְתֵּר הַמַּלְכָּה כִּי רָאָה **כִּי־כָלְתָה אֵלָיו הָרָעָה** מֵאֵת הַמֶּלֶךְ
- Luego el rey se levantó del banquete, encendido en ira, y se fue al huerto del palacio; y se quedó Hamán para suplicarle a la reina Ester por su vida; porque vio **que estaba resuelto para él el mal** de parte del rey.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- En en el verso 7:7
  - והמלך קם בחמתו ממשיתה היין אל-גנת הביתו והמן עמד לביקש על-נפשו מאסתר המלכה כי ראה כי-כלתה אליו הרעה מאת המלך
- El Nombre **יהוה** –**Yud Hei Vav Hei**- se puede leer de derecha a izquierda en la frase **ki kaletáh elav hara'áh** - considerando la última letra de cada palabra.
- **יהוה אליו הרעה**

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Si Ajashverosh (un hombre sucio que recoge su esposa a través de un concurso de belleza y acepta dinero de soborno por la destrucción de los Judíos) no hubiera lanzado una gran fiesta tal vez no se hubiera emborrachado, y si Vashti (su nombre significa, "y beber") hubiera venido a la fiesta cuando Ajashverosh estaba borracho tal vez no se habría enojado con ella y no la había matado.
- Y si no hubiera sido asesinada entonces Ester (sobrina de Mordejai) no habría llegado a ser reina.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Y si Ajashverosh no hubiera decidido, por un capricho, encontrar una nueva reina a través de un concurso de belleza, Ester entonces quizás no se hubiera convertido en reina.
- Y si Esther no hubiera sido bella... y si Mordejai (el Gran Rabino de Sushán y miembro de la Corte de la Ley Judía, el Sanedrín) no hubiera oído hablar del concurso ... Y si Mordejai no hubiera oído el atentado contra el rey ... Y si Ajashverosh no hubiera podido dormir en toda la noche, y no hubiera pedido a sus sirvientes que le leyeran el libro de las crónicas de su reino, y si no hubieran sucedido que sólo haber abierto al lugar que contó cómo Mordejai había salvado la vida del rey!

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- El papel de la casualidad, coincidencia, o aparente coincidencia, es sorprendente, en Meguilat Esther!
- El Zohar enseña que existe una relación entre Yom Kipur (Día de la Expiación), y Purim. Nótese la similitud del sonido y la ortografía.
- De hecho Ki es un prefijo causal que a menudo se encuentra en las Escrituras. Hay que tener en cuenta que en los dos días el **pur** o **suerte** está echada. "Yom Ki purim" significa "un día como Purim".
- Pasamos parte del día rezando en la sinagoga (la espiritual), y el resto del día comiendo una buena comida y relajándonos en casa (lo físico).



# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Una excepción a esta regla es Yom HaKipurim, cuando las dos mitades son espirituales: Gastamos todo nuestro día orando en la sinagoga, sin comida, sin relaciones maritales, y el descanso es mínimo.
- La segunda excepción es Purim, cuando las dos mitades son físicas: Festejamos, visitamos amigos, vestidos con trajes, y bebiendo en exceso.
- El Gaón de Vilna (Lituania siglo 18) explica que Purim comparte las mismas letras que Yom HaKipurim, el nombre de la Torá para Iom Kipur.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Que lo que logramos en Yom HaKipurim con la búsqueda espiritual, lo logramos en Purim con las actividades físicas. Estas fiestas son las dos caras de la misma moneda, dos mitades de un mismo día.
- El Arizal, el más grande cabalista de los últimos 700 años, también señala que la Torá se refiere a Yom Kipur como Yom Kipurim, que, o bien se puede leer como el día de la expiación o el día como Purim.
- Parecería, pues, que los dos días de fiesta no sólo están relacionados pero, de alguna manera, Purim es aún mayor!

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- El Arizal explica esta relación de la siguiente manera:
- Purim es, de hecho, de un nivel superior, y Iom Kipur debe ser traducido como un día 'como' Purim.
- 'como' significa que Iom Kipur es un día santo menor que Purim porque la realidad es siempre mayor que la copia que se parece a éste.
- El Talmud, establece que, en el futuro, todos los días festivos caerán en desuso con la excepción de Purim.
- Curiosamente, vemos el balance de medio físico / medio-espiritual reflejada en cada día de fiesta en sí.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- En Iom HaKipurim, nos preparamos para el ayuno teniendo una fiesta el día anterior.
- En Purim, nos preparamos para la fiesta por el ayuno el día anterior (Taanit Esther).
- Nosotros suponemos que Iom HaKipurim es el mayor de los dos días. Pero en un sentido, Purim es aún mayor: Es más fácil lograr la elevación espiritual en un día como Yom HaKipurim, cuando oramos y no tenemos tiempo para actividades prohibidas como chisme o enojarse. Por medio del ayuno, el alma logra el dominio sobre el cuerpo.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Sin embargo en Purim, en nuestro estado de embriaguez, es mucho más difícil de mantener nuestra dignidad humana.
- Como escribe el rabino Eliyahu Kitov: "Si uno alcanza la santidad a través de la aflicción, y otros alcanzan santidad a través de la indulgencia, cuál es el mayor de los dos?"
- Se puede decir que el que alcanza la santidad a través de la indulgencia es mayor, porque el logro de la santidad a través de la indulgencia requiere un infinitamente mayor grado de lucha y esfuerzo ".

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- El propósito de la vida, como el judaísmo lo ve, es para disfrutar de los placeres más grandes que este mundo tiene para ofrecer. Pero estos placeres no son sólo físicos.
- Más bien, a medida que se vuelven más profundos también se vuelven cada vez más abstractos, como el amor, el significado y la creatividad. Para apreciar estas alegrías más sutiles tenemos dos opciones: la primera es eliminarse a uno mismo del mundo físico, y la segunda es sumergirse dentro de el, probando sus profundidades hasta que uno revela las profundas maravillas ocultas en su interior.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- En Iom HaKipurim empleamos el primer método absteniéndose de todas las actividades terrenales (comer, trabajar, bañarse, etc.) en un intento de ponerse en contacto con nuestra naturaleza espiritual.
- De esta manera llegamos a ser como almas sin cuerpos.
- Por desgracia, esta altura se produce a expensas de un aspecto importante de nuestra humanidad, porque el judaísmo sostiene que la humanidad fue creada para apreciar este mundo en ambos niveles, cuerpo y alma.
- Purim, por otra parte, adoquina el segundo camino, un camino hacia los límites de la conciencia espiritual en euforia por medio de la inmersión dentro de lo físico.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

- Vamos a examinar algunas de las formas en que Yom HaKipurim es un día como Purim. Para ayudarnos a entender algunas relaciones, veamos el significado de la palabra Purim.
- Purim es una palabra persa que significa suertes. Suertes eran dispositivos utilizados para determinar la voluntad de HaShem en una cuestión muy similar a los dados se utilizan en los juegos de azar.
- Así pues, aquí están algunas de las relaciones entre Yom HaKipurim y Purim



# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

<p><b>Purim</b> Echaron suertes en presencia de Amán, para un día adecuado para destruir a los Judios.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Yom HaKipurim</b></li><li>• El Kohen Gadol echó suertes en presencia del macho cabrío para Azazel, para determinar qué cabra era de HaShem y que la cabra era para Azazel.</li></ul>
<p>Purim es un momento de alegría</p>	<p>Iom Kipur es un tiempo para afligir tu alma.</p>
<p>En Purim, nos preparamos para la fiesta por el ayuno el día anterior (Ta'anith Esther)!</p>	<p>En Iom Kipur, nos preparamos para el ayuno teniendo una fiesta el día anterior.</p>

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

En Purim debemos beber suficiente vino, así que no podemos decir la diferencia entre Bienaventurado Mardoqueo y Amán Maldito.

En Yom Kipur debemos elegir dos cabras que son idénticos en apariencia externa. Deben ser tan idénticas que no podemos ver la diferencia entre el macho cabrío a HaShem y el macho cabrío a Azazel. Deben ser tan idénticas que no podemos decir la diferencia entre la cabra con destino a la elevación (l'HaShem) a la santidad y la cabra destinada a la destrucción (l'Azazel).

Debemos estar tan ebrios que no podemos ver la diferencia entre el destinado a la santidad (Mardoqueo) y el destinado para la destrucción (Amán).

Amán (l'Azazel) y "El Rey" (L'HaShem) ambos vienen a la fiesta del vino. El aspecto similar al igual que las cabras hizo, sobre todo después de que el vino.

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

### Purim

Nos vestimos con trajes de ocultar lo que somos. Esther, cuando ella entró a la cámara interior para visitar "El Rey", no llevaba maquillaje. No era simplemente ella misma sin adornos.

La Meguilá de Ester se lee en Purim. En la Meguilá, Esther entra en la habitación interior y habló con "El Rey". Resulta que la Meguilá describe el palacio de "El Rey", con las mismas palabras que describe la casa de El Santo.

### • Yom HaKipurim

- El Kohen Gadol, el Sumo Sacerdote, viste ropa de lino especial, simple para mostrar exactamente lo que es y lo que él representa en Israel.

En Iom Kipur, el Kohen Gadol entra en la sala interior, el Santo de los Santos, y habla con "El Rey".

# Kabalá y Megilat Ester

## קבלה מגילת אסתר

<b>Purim</b> Nos elevamos comiendo y bebiendo.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Yom HaKipurim</li><li>• Nos abstenemos totalmente de comer y beber.</li></ul>
Los Judíos aceptan la Torá sin una montaña que pese sobre ellos.	Los Judíos aceptan la Torá con una montaña que pesa sobre ellos.
En la Meguilá de Ester nunca vemos el nombre de HaShem. Cuando se lee la Meguilá, borramos el nombre de Amán.	Sólo en Iom Kipur el nombre de HaShem es pronunciado, y sólo por el Kohen Gadol.
Mardoqueo se negó a inclinarse ante Amán, porque el padre de Mardoqueo, Benyamin, no se arrodilló al padre de Amán, Esaú. Esaú era el padre de Amalec que era el padre de Amán.	Sólo en este único día los Judios se arrodillan. Se arrodillan cuando el nombre de HaShem es pronunciado por el Kohen Gadol.



Eliyahu BaYona  
Director

Fuentes: Torah, Talmud, Jewish Concepts, Wikipedia, Kabbalah Online, Zohar, Rambán, Maimonides, Zev ben Shimon HaLevi “Kabbalah and Exodus”, Rabbi Dr. Hillel ben David (Greg Killian)-  
<http://www.betemunah.org/esther.html>

Derechos Reservados Shalom Haverim Org

<http://www.shalomhaverim.org>

Director: -

ELIYAHU BAYONA BEN YOSEF

17 de Adar 5775– Marzo 8, 2015- Monsey New York